

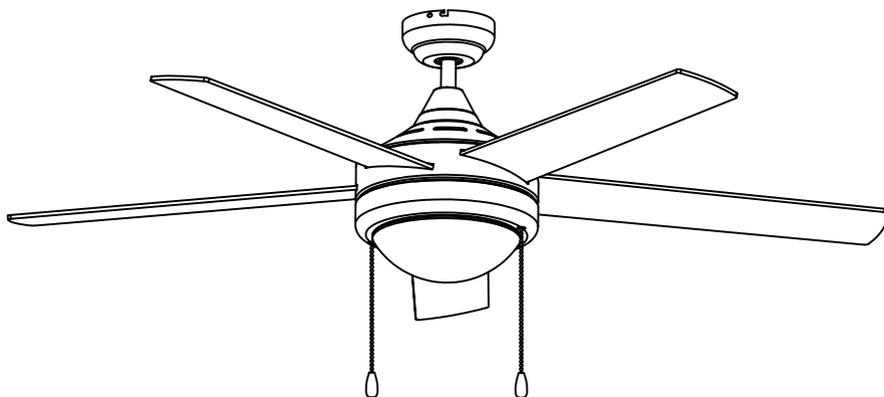
FF525BNSIL (8928738)

FF525MB (10049905)

Ventilador de techo dual con cinco aspas de 52" (132 cm)

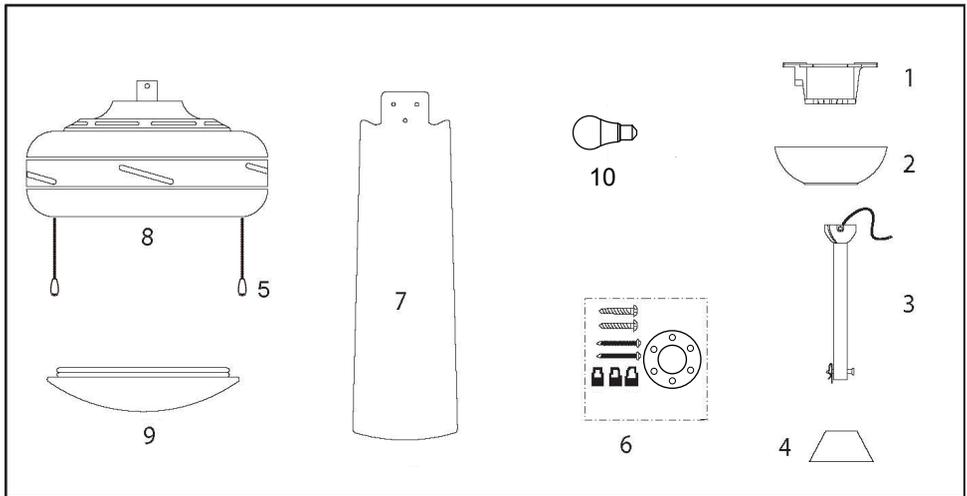


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Contenido del paquete

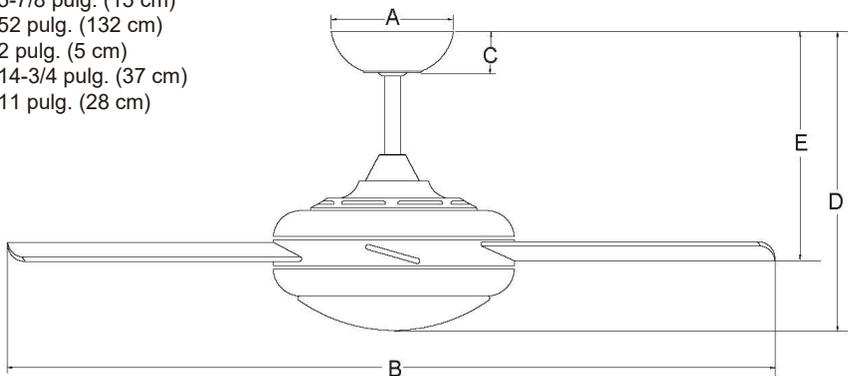


Desembale el ventilador y verifique el contenido. Debe tener los siguientes artículos.

- 1.) Soporte para colgar
- 2.) Florón
- 3.) Juego de barral (incluye la bola para colgar, barral de 4 pulg. (10 cm), pasador para colgar y
- 4.) pasador de bloqueo)
- 5.) Cubierta del barral
- 6.) Interruptor de cadena
- 7.) Kit de montaje
- 8.) Asta de ventilador (5)
- 9.) Conjunto del motor del ventilador
- 10.) Pantalla de vidrio
- 11.) Bombilla LED (2*E26 9W)

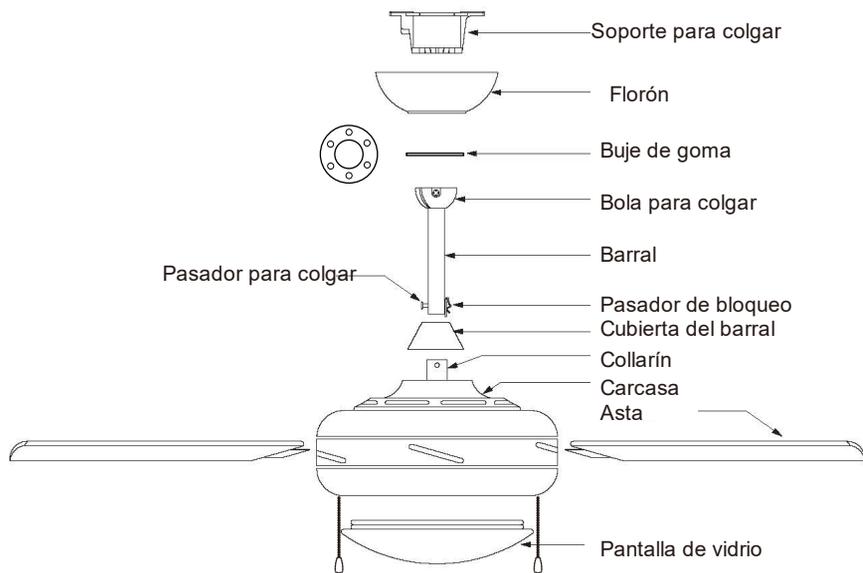
Dimensiones de referencia

- A. 5-7/8 pulg. (15 cm)
- B. 52 pulg. (132 cm)
- C. 2 pulg. (5 cm)
- D. 14-3/4 pulg. (37 cm)
- E. 11 pulg. (28 cm)



Montaje estándar

Detalle de la vista despiezada



Instrucciones de seguridad

LEA TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN DEL VENTILADOR. GUARDE LAS INSTRUCCIONES.

- Se deben controlar todos los tornillos del ventilador y volver a ajustar antes de la instalación, si es necesario.
- Antes de cambiar la dirección del ventilador, apague el ventilador y espere que las astas se detengan completamente.
- Si un electrodoméstico estático no se provee con un cable de alimentación y un enchufe, o con otro medio para desconectarlo de la alimentación principal que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos, entonces se debe incorporar el medio de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- **NOTA:** Las protecciones provistas por estas instrucciones de seguridad y por cualquier instrucción de instalación separada, no tienen la intención de cubrir todas las posibles condiciones que pueden ocurrir. Se debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no se pueden incorporar en este producto. Estos factores los deben proporcionar las personas que instalen, cuiden y operen el ventilador.

ADVERTENCIA:

- PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, ASEGÚRESE DE DESCONECTAR LA ENERGÍA EN EL FUSIBLE PRINCIPAL O LA CAJA DEL DISYUNTOR ANTES DE HACER LA INSTALACIÓN O EL MANTENIMIENTO DE ESTE DISPOSITIVO. DESCONECTE LA ENERGÍA ELÉCTRICA CON EL INTERRUPTOR DE LUZ NO ES SUFICIENTE PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, INSATALE EL VENTILADOR DE MANERA QUE LAS ASTAS ESTÉN A 7 PIES (2.1 METROS) DEL PISO Y AL MENOS 18 PULGADAS (0.5 METROS) DESDE LA PUNTA DE LAS ASTAS A LA PARED.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES PERSONALES, MONTE LA CAJA DE SALIDA DE CABLES MARCADA "ACEPTABLE PARA SOPORTAR UN VENTILADOR" Y USE TORNILLOS DE MONTAJE PROVISTOS CON LA CAJA DE SALIDA DE CABLES.
- LA INSTALACIÓN SE DEBE HACER SEGÚN EL CÓDIGO ELÉCTRICO, ANSI/NFPA 70-1999 Y LOS CÓDIGOS LOCALES. SI NO SABE CÓMO INSTALAR O HACER EL SERVICIO TÉCNICO DEL CABLEADO ELÉCTRICO, BUSQUE LOS SERVICIOS DE UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE VENTILADOR CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES, COLOQUE EN LA CAJA DE SALIDA MARCADA COMO ACEPTABLE PARA EL SOPORTE DEL VENTILADOR DE 35 LB O MENOS Y USE LOS TORNILLOS DE MONTAJE QUE SE SUMINISTRAN CON LA CAJA DE SALIDA
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, NO DOBLE LOS SOPORTES DE LAS ASTAS AL INSTALAR LOS SOPORTES, BALANCEAR LAS ASTAS O LIMPIAR EL VENTILADOR. NO PONGA OBJETOS EXTRAÑOS ENTRE LAS ASTAS DEL VENTILADOR CUANDO ESTÉN GIRANDO.

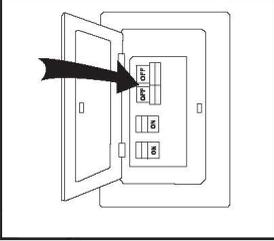
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

IMPORTANTE

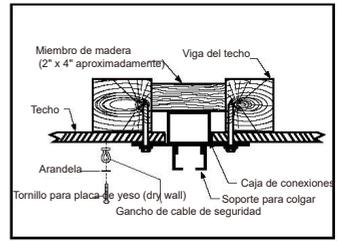
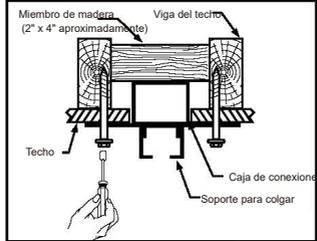
- ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN DEL VENTILADOR, LEA ATENTAMENTE TODA LA INFORMACIÓN EN LA HOJA SEPARADA "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD", ASÍ COMO LAS "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" EN LAS SIGUIENTES PÁGINAS. SI TIENE DUDAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
- ESTE VENTILADOR SE DEBE INSTALAR CON UN CONTROL O INTERRUPTOR DE PARED.
- GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

NOTA: El ventilador pesa 20 libras (9 kg). Asegúrese de que la caja de salida de cables que use esté firmemente sujeta a la estructura del edificio y pueda soportar el peso completo del ventilador. No hacerlo puede producir lesiones graves.

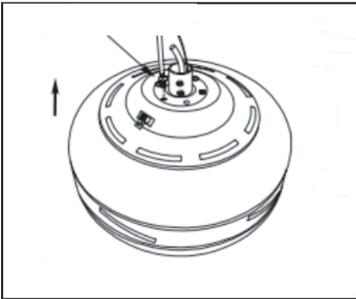
Pasos de la instalación:



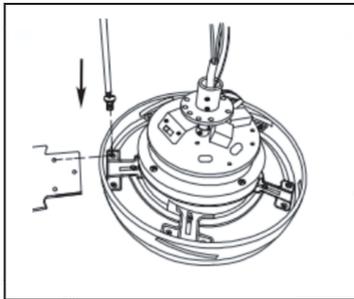
Apague el suministro eléctrico en la caja de fusibles o la caja del disyuntor.



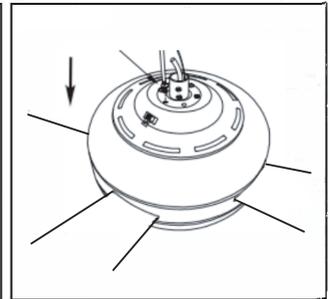
Ajuste el soporte para colgar en la caja de salida de cables con dos tornillos de montaje. **(Asegúrese de que la caja de salida de cables esté instalada firmemente para poder soportar al menos el peso del ventilador).** Sujete el gancho del cable de seguridad al techo con un tornillo para placa de yeso y una arandela, y asegúrese de que el gancho esté cubierto por el florón del ventilador. **ADVERTENCIA: MONTE SOLO EN UNA CAJA DE SALIDA DE CABLES MARCADA "ACEPTABLE PARA SOPORTAR UN VENTILADOR".**



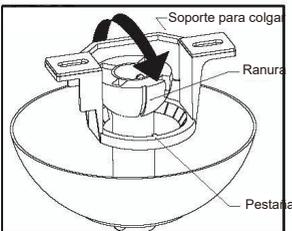
Afloje los tornillos y quite la carcasa superior.



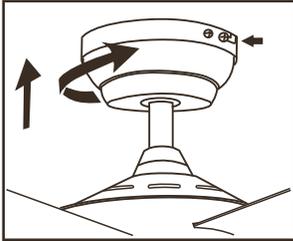
Apriete el tornillo de la cuchilla con la arandela de goma para asegurar que las cuchillas se ensamblen en la carcasa de la cuchilla.



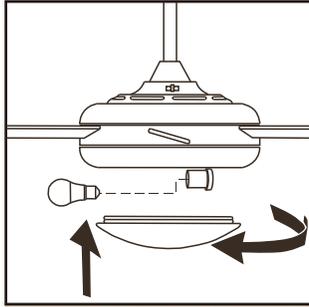
Vuelva a colocar la carcasa superior.



Cuelgue el ventilador en el soporte para colgar y asegúrese de que la ranura de la bola para colgar se enganche exactamente en el chip del soporte para colgar.



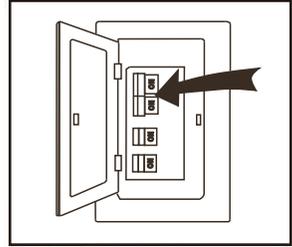
Meta la antena dentro del florón. Empuje el florón hacia arriba alineando los agujeros en la parte inferior con los tornillos en el soporte para colgar. Gire el florón para bloquearlo en su lugar, luego ajuste los tornillos para asegurarlo.



1. Instale las bombillas (incluidas) en los portalámparas.
2. Gire hacia la derecha la pantalla de vidrio hacia el panel de iluminación hasta que la pantalla de vidrio se bloquee en su lugar.

Nota: Asegúrese de que la pantalla de vidrio se gire hacia la derecha y se bloquee en su lugar.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas desconecte el circuito de suministro eléctrico del ventilador antes de instalar el kit de luces.



Encienda el suministro eléctrico en la caja de fusibles o la caja del disyuntor.

Operación

Apague totalmente el ventilador antes de mover el interruptor inverso.

Ajuste el interruptor inverso para la recirculación de aire dependiendo de la estación:

- Posición a la IZQUIERDA en verano (diagrama 2)
- Posición a la DERECHA en invierno (diagrama 3)

Un ventilador de techo permitirá subir la configuración del termostato en verano y disminuirla en invierno sin sentir diferencias en su comodidad. **IMPORTANTE:** Invierta hacia la DERECHA al ventilador para que funcione. Si el interruptor inverso está ajustado en la posición del medio (diagrama 4), el ventilador no funcionará. Sujete las extensiones del interruptor de cadena suministrado o las extensiones del interruptor de cadena personalizado (se vende por separado) a los extremos del interruptor de cadena.

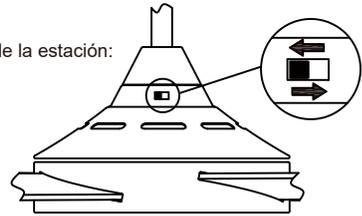


Diagrama 1

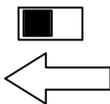


Diagrama 2

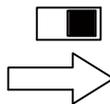


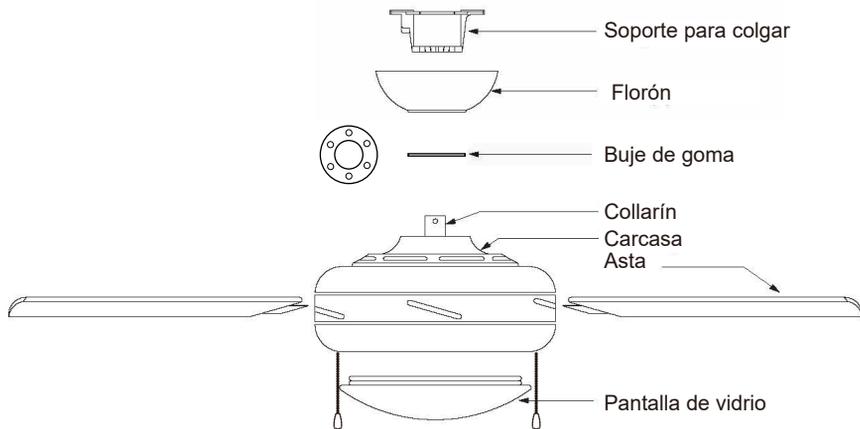
Diagrama 3



Diagrama 4

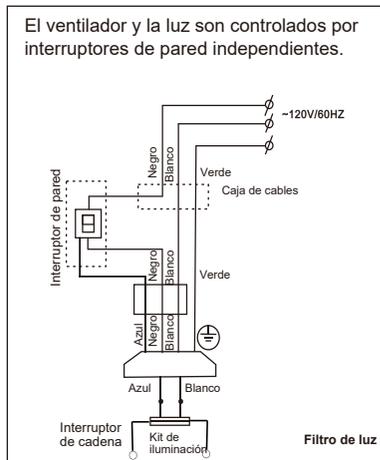
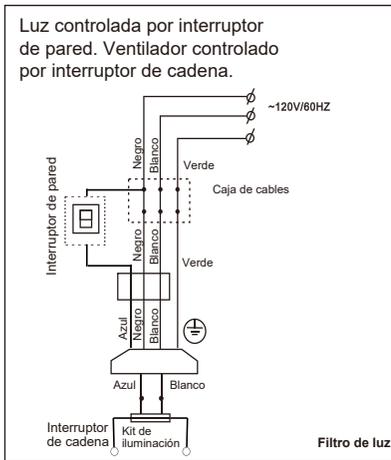
Montaje al ras (sin barral)

Detalle de la vista despiezada



Conexiones eléctricas

1. Cuatro cables se conectan en la parte superior del ventilador.
Negro: Alimentación "viva" para el ventilador.
Azul: Alimentación "viva" para la luz.
Blanco: "Común" para el ventilador y la luz.
Verde: Cable de puesta a tierra
2. Si el ventilador y la luz se van a conectar al mismo circuito, los cables negro y azul se deben conectar juntos al cable negro en el techo usando una tuerca para cables para hacer la conexión. Si no se instala un kit de iluminación, el cable azul no se debe conectar.
3. El cable blanco del ventilador se debe conectar al cable blanco del techo, usando una tuerca para cables para hacer la conexión.
4. El cable verde del ventilador se debe conectar al cable a tierra en el techo, usando una tuerca para cables para hacer la conexión.
5. Meta el cableado completo de nuevo dentro de la caja de salida de cables eléctricos.



ADVERTENCIA: Para evitar la posibilidad de choque eléctrico, asegúrese de desconectar la electricidad en la caja de fusibles principal antes de hacer el cableado.

NOTA: Si no está seguro de que la caja eléctrica y el ventilador están puestos a tierra, consulte a un electricista certificado. Deben estar puestos a tierra para una operación segura.

ADVERTENCIA: Cada tuerca para cables (conector de cables) suministrado con este ventilador está diseñado para aceptar hasta un cable de calibre 12 de carcasa y dos cables del ventilador. Si tiene un cableado de la carcasa que tiene un calibre mayor a 12 o más de un cable de carcasa para conectar al cableado del ventilador, consulte a un electricista sobre el tamaño correcto de la tuerca para cables a usar.

ADVERTENCIA: Verifique que todas las conexiones estén ajustadas y que no hay cables pelados visibles en las tuercas para cables.

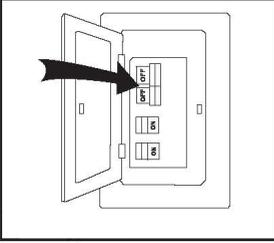
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

IMPORTANTE

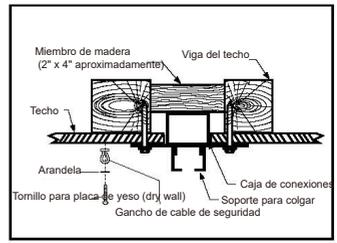
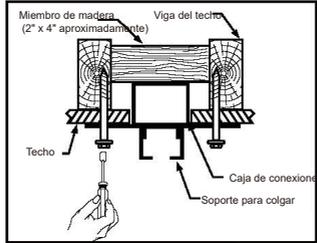
- ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN DEL VENTILADOR, LEA ATENTAMENTE TODA LA INFORMACIÓN EN LA HOJA SEPARADA "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD", ASÍ COMO LAS "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" EN LAS SIGUIENTES PÁGINAS. SI TIENE DUDAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
- ESTE VENTILADOR SE DEBE INSTALAR CON UN CONTROL O INTERRUPTOR DE PARED.
- GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

NOTA: El ventilador pesa 20 libras (9 kg). Asegúrese de que la caja de salida de cables que use esté firmemente sujeta a la estructura del edificio y pueda soportar el peso completo del ventilador. No hacerlo puede producir lesiones graves.

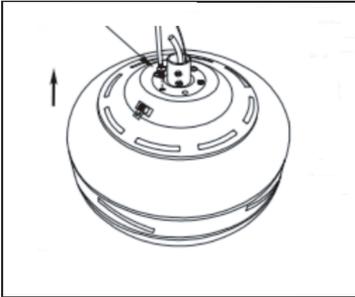
Pasos de la instalación:



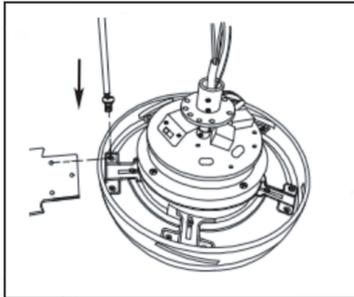
Apague el suministro eléctrico en la caja de fusibles o la caja del disyuntor.



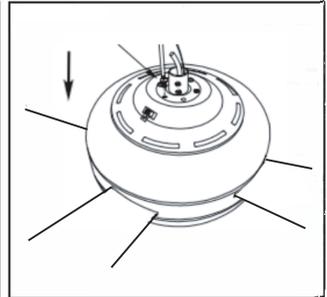
Ajuste el soporte para colgar en la caja de salida de cables con dos tornillos de montaje. **(Asegúrese de que la caja de salida de cables esté instalada firmemente para poder soportar al menos el peso del ventilador).** Sujete el gancho del cable de seguridad al techo con un tornillo para placa de yeso (dry wall) y una arandela, y asegúrese de que el gancho esté cubierto por el florón del ventilador. **ADVERTENCIA: MONTE SOLO EN UNA CAJA DE SALIDA DE CABLES MARCADA "ACEPTABLE PARA SOPORTAR UN VENTILADOR".**



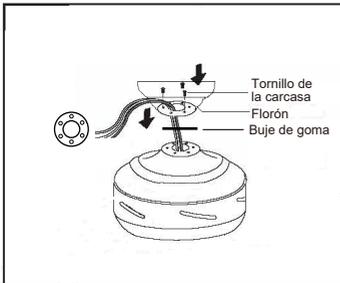
Añeje los tornillos y quite la carcasa superior.



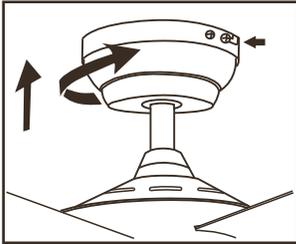
Apriete el tornillo de la cuchilla con la arandela de goma para asegurar que las cuchillas se ensamblen en la carcasa de la cuchilla.



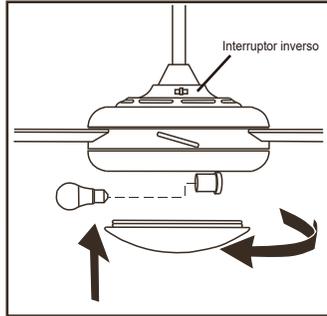
Vuelva a colocar la carcasa superior.



Instale el florón en el motor con los tornillos.



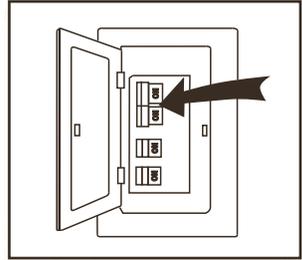
Meta la antena dentro del florón. Empuje el florón hacia arriba alineando los agujeros en la parte inferior con los tornillos en el soporte para colgar. Gire el florón para bloquearlo en su lugar, luego ajuste los tornillos para asegurarlo.



1. Instale las bombillas (incluidas) en los portalámparas.
2. Gire hacia la derecha la pantalla de vidrio hacia el panel de iluminación hasta que la pantalla de vidrio se bloquee en su lugar.

Nota: Asegúrese de que la pantalla de vidrio se gire hacia la derecha y se bloquee en su lugar.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas desconecte el circuito de suministro eléctrico del ventilador antes de instalar el kit de luces.



Encienda el suministro eléctrico en la caja de fusibles o la caja del disyuntor.

Operación

Apague totalmente el ventilador antes de mover el interruptor inverso.

Ajuste el interruptor inverso para la recirculación de aire dependiendo de la estación:

- Posición a la IZQUIERDA en verano (diagrama 2)
- Posición a la DERECHA en invierno (diagrama 3)

Un ventilador de techo permitirá subir la configuración del termostato en verano y disminuirla en invierno sin sentir diferencias en su comodidad. **IMPORTANTE:** Invierta hacia la DERECHA al ventilador para que funcione. Si el interruptor inverso está ajustado en la posición del medio (diagrama 4), el ventilador no funcionará. Sujete las extensiones del interruptor de cadena suministrado o las extensiones del interruptor de cadena personalizado (se vende por separado) a los extremos del interruptor de cadena.

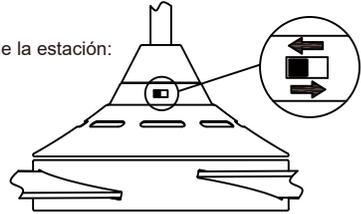


Diagrama 1

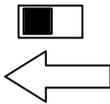


Diagrama 2

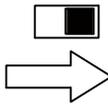


Diagrama 3



Diagrama 4

Guía de solución de problemas

Si tiene dificultades para poner en funcionamiento un ventilador de techo nuevo, puede ser producto de un ensamblado, una instalación o un cableado incorrectos. En algunos casos, estos errores de instalación pueden ser por errores o defectos. Si experimenta fallas, lea esta Guía de solución de problemas. Si no se puede corregir un problema o si tiene dificultades en la instalación, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente.

PROBLEMA	CORRECCIÓN SUGERIDA
1. Si el ventilador no enciende:	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique los fusibles del circuito principal y de las ramas, o los disyuntores.2. Verifique las conexiones de los cables de línea al ventilador y las conexiones de cables del interruptor en la carcasa del interruptor. PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la alimentación eléctrica principal esté desconectada.3. Asegúrese de que el interruptor hacia adelante/inverso esté firmemente en la posición hacia arriba o hacia abajo. El ventilador no funcionará si el interruptor está en el medio.4. Asegúrese de que el controlador de pared esté encendido.
2. Si el ventilador hace ruido:	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que todos los tornillos en la carcasa del motor estén apretados. (no demasiado ajustados)2. Asegúrese de que los tornillos que sujetan el soporte para colgar del ventilador al motor estén ajustados.3. Asegúrese de que los conectores de la tuerca de cables en la carcasa del interruptor no estén golpeándose entre sí o contra la pared interior de la carcasa. PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la alimentación eléctrica principal esté desconectada antes de entrar en la carcasa del interruptor.4. Si usa un kit de iluminación de ventilador de techo opcional, verifique que los tornillos que sostienen la pantalla de vidrio estén ajustados a mano. Asegúrese de que la bombilla esté ajustada en el portálamparas y no toque la pantalla de vidrio. Si la vibración del vidrio continúa, retire el vidrio e instale una banda de goma de 1/4 de pulgada (0.6 cm) de ancho en el cuello del vidrio para que sea un aislante. Vuelva a colocar el vidrio y ajuste los tornillos contra la banda de goma.5. Algunos motores de ventilador son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido. NO USE un control de velocidad variable de estado sólido,6. Deje pasar un período de "espera" de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un nuevo ventilador desaparecerán después de este período.
3. Si el ventilador se tambalea:	<p>Todas las astas están pesadas y agrupadas por peso. Las maderas naturales varían en densidad que podría causar que el ventilador se tambalee, a pesar de que las astas se hayan agrupado por peso. Los siguientes procedimientos deberían eliminar gran parte de la oscilación. Verifique si se tambalea después de cada paso.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Verifique que todas las astas estén atornilladas firmemente en los soportes de las astas.2. Verifique que todos los soportes de las astas estén firmemente ajustados al motor.3. Asegúrese de que el florón y el soporte de montaje estén firmemente ajustados a la caja de conexiones del techo y la caja de conexiones está firmemente montada a la viga del techo.4. La mayoría de los problemas de oscilación del ventilador se producen cuando las astas están desniveladas. Controle este nivel seleccionando un punto en el techo por encima de la punta de una de las astas. Manteniendo la medida dentro del 1/8 de pulgada (0.32 cm) gire el ventilador hasta que la siguiente asta esté en el lugar para la medición. Repita para cada asta. Si los niveles de las astas no son iguales, puede ajustar los niveles con este procedimiento. Para ajustar hacia abajo la punta de una asta, inserte una arandela (no provista) entre la asta y el soporte de la asta en el tornillo más cercano al motor. Para ajustar hacia arriba la punta de una asta, inserte una arandela (no provista) entre la asta y el soporte de la asta en los dos tornillos que están más lejos del motor.5. Si continua notando la oscilación de las astas, intercambiar dos astas adyacentes (que están una al lado de la otra) puede redistribuir el peso y posiblemente producir una mejor operación.
4. Si la luz no funciona:	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique el cable azul del ventilador para asegurarse de que esté conectado al cable vivo de la carcasa.2. Controle si hay cables sueltos o desconectados en la carcasa del interruptor del ventilador.3. Controle si hay cables sueltos o desconectados en el kit de iluminación.4. Controle que no haya bombillas defectuosas. PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la alimentación eléctrica principal esté desconectada antes de entrar en la carcasa del interruptor.5. Si la luz del ventilador se apaga poco después de encenderlo, se puede deber a una demanda de corriente excesiva. Apague el ventilador y reemplace las bombillas con bombillas de menor voltaje. Encienda el ventilador con el interruptor de cadena o el control remoto (que se instala en el ventilador particular).

Kit de balance dinámico de las astas



PREFACIO

A veces, el ventilador de techo oscila durante el funcionamiento debido a la irregularidad de las astas o del soporte de las astas. Además, un ensamblado incorrecto en el sistema de montaje o cojinetes torcidos pueden causar problemas adicionales. Este kit de balance se puede usar para corregir los problemas de tambaleo.

KIT DE BALANCE DINÁMICO PARA VENTILADORES DE TECHO

1. Asegúrese de que todas las astas estén firmemente atornilladas al soporte correspondiente.
2. Asegúrese de que todos los soportes de las aspas estén firmemente asegurados a la carcasa del motor y verifique que el paso de los soportes de las aspas sea el mismo.
3. Al mirar al ventilador desde abajo, asegúrese de que ninguno de los soportes de las aspas esté doblado y de que ninguna de las aspas no esté en su lugar. Se puede hacer una corrección doblando suavemente el soporte de la aspa hacia su posición correcta.
4. Use una vara de medir para verificar el movimiento de las aspas. Coloque la vara para medir verticalmente contra el techo y contra el borde exterior de una aspa. Observe la distancia del borde de la aspa al techo. Con cuidado, gire lentamente las aspas con la mano para verificar las aspas restantes. Si la aspa no está alineada, se puede doblar suavemente el soporte de la aspa hacia arriba o hacia abajo para alinearla con las otras aspas.

Si después de seguir todos los pasos el problema de tambaleo no se soluciona, se debe hacer un balance dinámico con el kit de balance. Siga el procedimiento de abajo:

- Encienda el ventilador y ajuste el control de velocidad (generalmente velocidad alta) a la velocidad que crea la mayor oscilación.
- Apague el ventilador. Seleccione una aspa y coloque el clip de balance en ella, a mitad de camino entre el soporte de la aspa y la punta de la aspa en el extremo posterior de la aspa.
- Encienda el ventilador. Verifique si la oscilación mejoró o empeoró. Apague el ventilador nuevamente y mueva el clip a otra aspa y repita la prueba. Repita este proceso con todas las aspas y observe la aspa que mejoró más.
- Mueva el clip hacia la aspa que mostró el mejor funcionamiento. Mueva el clip hacia adentro en esta aspa y haga funcionar el ventilador para encontrar la posición en la que el clip da el mejor funcionamiento.
- Luego, retire el clip e instale el peso de balance en la parte superior de la aspa a lo largo de la línea central, cerca del punto donde se había colocado el clip. Use un cuchillo filoso o una cuchilla para separar los pesos.

Precaución: Aléjese de las aspas. Si por cualquier motivo el clip no está asegurado, se pueden producir lesiones.